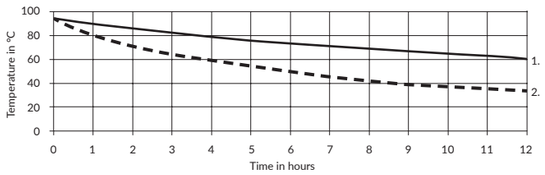
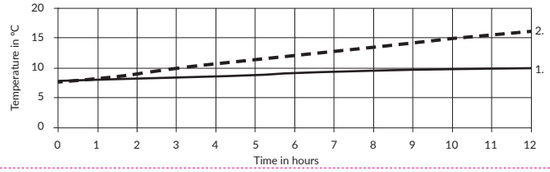
ISOLIERLEISTUNG / INSULATION PERFORMANCE

Temperaturverlauf für heiße Getränke in der alfi Isolierkanne mit Glaseinsatz 1,0 l
infülltemperatur 95 °C, Umgebungstemperatur 20 °C
Temperature profile for warm drinks in an alfi vacuum carafe with hard glass liner 1.0 l
ill temperature 95 °C, Ambient temperature 20 °C

Beispiel für die Isolierleistung von Isolierkannen und -flaschen mit:
1. —— verspiegeltem Isolierglas 2. - - - - transparentem Isolierglas
Example of the insulation performance of vacuum carafes and vacuum flasks with
1. —— silver coated insulation glass 2. - - - - transparent insulation glass



Temperaturverlauf für kalte Getränke in der alfi Isolierkanne mit Glaseinsatz 1,0 l
infülltemperatur 7,5 °C, Umgebungstemperatur 20 °C
Temperature profile for cold drinks in an alfi vacuum carafe with hard glass liner 1.0 l
ill temperature 7.5 °C, Ambient temperature 20 °C



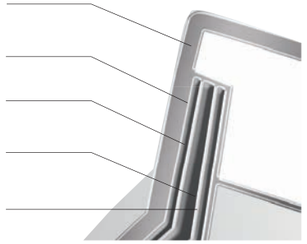
DER ALFIDUR ISOLIERGLASEINSATZ
THE ALFIDUR VACUUM GLASS INSERT

ieser doppelwandige Glaseinsatz ist das Herz der alfi Isolierkanne. Er ist in seinem Zwischenraum beidseitig verspiegelt und mit einem dauerhaften Vakuum versehen. Somit wird jeglicher Temperaturausgleich wirksam gestoppt. Der alfi ur Isoliereinsatz ist ausserdem extrem stabil und äusserst pflegeleicht.

This double-walled glass insert is the heart of every alfi carafe. It has silvering on both sides of its space between the glasses and is equipped with a lasting vacuum. Therefore any temperature balance is stopped efficiently. Moreover, the alfi ur vacuum glass insert is extremely stable and extremely easy-to-care.

alfi ur: 5 Schichten für die perfekte Isolierung!
alfi ur: 5 layers for perfect insulation!

Schicht 1: Hochwertiges Glas — *Layer 1: High quality glass*
Schicht 2: Verspiegelung — *Layer 2: Silvering*
Schicht 3: Vakuum — *Layer 3: Vacuum*
Schicht 4: Verspiegelung — *Layer 4: Silvering*
Schicht 5: Hochwertiges Glas — *Layer 5: High quality glass*



ΣΑΣ ΣΥΓΧΑΙΡΟΥΜΕ

για την αγορά του νέου σας προϊόντος από την alfi. Παράλληλα με τις ευχαριστίες μας για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, θα θέλαμε να σας δώσουμε και ορισμένες σημαντικές συμβουλές σχετικά με τον χειρισμό και την περιποίηση. Οι οδηγίες αυτές εγγυώνται τη μακρόχρονη διατήρηση του θερμός της alfi.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Σε μονωτικά σκεύη με βιδωτό πάτο από πλαστικό πρέπει να ελέγξετε πριν την πρώτη χρήση, εάν ο βιδωτός πάτος είναι καλά βιδωμένος. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται ανά διαστήματα, ώστε να διασφαλίζεται η στεγανότητα μεταξύ του γυάλινου ένθετου και του χείλους. Πριν την πρώτη χρήση και μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς χρήση, ξεπλένετε το προϊόν με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων και αφήνετέ το καλά αεριζόμενο να στεγνώνει Ξεπλύνετε το θερμός με ζεστό νερό για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των ζεστών ροφημάτων και με κρύο νερό για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των κρύων ροφημάτων πριν το γεμίσετε, για να βελτιώσετε τη μονωτική απόδοση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για το ζέσταμα φούρνο μικροκυμάτων, συμβατικό φούρνο, κουζίνα ή μαγειρική εστία. Γεμίζετε το θερμός μόνο μέχρι περ. 2 εκ. κάτω από το στόμιο έκχυσης.

Μη διατηρείτε ζεστά προϊόντα γάλακτος ή βρεφικές τροφές: Κίνδυνος ανάπτυξης βακτηρίων.

Να μη το γεμίζετε με ανθρακούχα ποτά.

Να μην αφήνεται δίχως επιτήρηση στα χέρια παιδιών.

Οι θερμομονωτικές κανάτες - και τα θερμός με γυάλινο ένθετο είναι κατάλληλα μόνο για επιτραπέζια χρήση

Το θερμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή φύλαξη παγακιών, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος να υποστεί βλάβη το γυάλινο ένθετο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ

Καθαρίζετε το εσωτερικό του θερμός με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Η βούρτσα καθαρισμού της alfi με τη μαλακή κεφαλή από αφρώδες πλαστικό διευκολύνει τον εσωτερικό καθαρισμό. Έντονες ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με τις ταμπλέτες καθαρισμού alfi CleanTabs. Μετά τον καθαρισμό ξεπλένετε με νερό και αφήνετέ το καλά αεριζόμενο να στεγνώνει. Για τον εξωτερικό καθαρισμό, σκουπίζετε το μονωτικό σκεύος με ένα μαλακό και βρεγμένο πανί και στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χονδρόκοκκα απορρυπαντικά, σκληρά πανιά, σφουγγάρια ή παρόμοια αντικείμενα. Σε καμία περίπτωση μην βάζετε το θερμομονωτικό σας σκεύος alfi στο πλυντήριο πιάτων και μην το βουτάτε ή το αφήνετε σε σαπουνάδα. Υπόδειξη: Χρωματιστές λωρίδες στη θερμομονωτική γυάλα δεν επηρεάζουν την ανθεκτικότητα και την μονωτική ικανότητα του θερμός.

Η θερμομονωτική γυάλα είναι εύθραυστη. Σε περίπτωση που πέσει ή χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο, μπορεί να σπάσει. Μην πίνετε απευθείας από το θερμός με το γυάλινο εσωτερικό, διότι μπορεί να περιέχει θραύσματα γυαλιού.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μετά από μακρόχρονη χρήση, μπορεί μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το πώμα ή οι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι, να φθαρούν. Για πολλά μοντέλα διαθέτονται για τον λόγο αυτό τα παρακάτω ανταλλακτικά: μονωτικός δακτύλιος, βιδωτό καπάκι, πώμα και κοχλίας πάτου.

Τα θερμός της alfi είναι κατάλληλα μόνο για τρόφιμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να μην προθερμαίνεται στον φούρνο μικροκυμάτων, σε μια πλάκα θέρμανσης για μηχανές καφέ φίλτρου, επάνω στη σόμπα ή μέσα στον φούρνο.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ALFI

Τα θερμομονωτικά δοχεία της alfi πληρούν τις αξιώσεις του ισχύοντος ευρωπαϊκού προτύπου IN N 12546. Εκτός των αξιώσεων εγγυήσεως που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα, ισχύει και η εγγύηση ποιότητας της alfi. Η alfi παρέχει για τα προϊόντα της από την ημερομηνία αγοράς 2 χρόνια εγγύηση ως προς τα υλικά και την επεξεργασία, καθώς και 5 χρόνια εγγύηση ως προς τη μονωτική απόδοση. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλείσθε όπως απευθυνθείτε στον προμηθευτή, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, καθώς απαιτείται οπωσδήποτε για τη διεκπεραίωση του εκάστοτε ζητήματος.
Δεν παρέχουμε καμία εγγύηση για ζημιές, τις οποίες προκαλείτε οι ίδιοι εξαιτίας μη ορθού χειρισμού. Επίσης, η alfi GmbH δεν παρέχει καμία εγγύηση για τη θραύση του γυαλιού ή τη θραύση του τριχοειδούς σωλήνα. Από την εγγύηση αποκλείονται, επιπλέον, φθειρόμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. φλάντζες, πώματα και κλείστρα, καθώς και πρόσθετα εξαρτήματα, όπως π.χ. φίλτρα καφέ, φίλτρα τσαγιού και εξαρτήματα καθαρισμού. Η υποχρέωση εγγύησης παύει, τέλος, να ισχύει σε περίπτωση εμφάνισης σιφαλμάτων ή ελαττωμάτων, οφειλόμενων σε επισκευές και τροποποιήσεις από μη εξουσιοδοτημένους τρίτους.

HJERTELIGT TILLYKKE

med købet af dit nye alfi produkt. Med vores tak for din tillid ønsker vi samtidigt at give dig nogle vigtige tips til betjening og pleje. Med vores anvisninger garanterer vi for, at din alfi termobeholder har en lang levetid.

BETJENING

Ved termobeholdere med en bundskrue af kunststof skal det før første ibrugtagning kontrolleres, om bundskruen er skruet fast. Denne kontrol bør gentages fra tid til anden for at garantere tætheden mellem glasindsætning og tuden. Før produktet bruges første gang, og hvis produktet har været ude af brug i længere tid, skylles produktet med varmt vand tilsat en smule opvaskemiddel, hvorefter det stilles til tørring, sørg for god lufttilførsel. Umiddelbart før påfyldningen skylles termobeholderen med varmt vand for drikke, der skal holdes varme, og koldt vand for drikke, der skal holdes kolde. Således optimeres isoleringsevnen. Benyt aldrig en mikrobølgeovn, konventionel bageovn, komfur eller kogeplade til forvarmning. Termobeholderen må kun fyldes til ca. 2 cm neden for tuden.

RENGØRING OG PLEJE

et indvendige af termobeholderen rengøres med varmt vand og noget opvaskemiddel. alfi rengøringsbørsten med dens bløde skumhoved letter den indvendige rengøring. Hårdnakket tilsmudsning kan fjernes med alfi Clean Tabs-rengøringstabletter. fter rengøringen skal beholderen skylles grundigt med vand. Lad den tørre godt. Til udvendig rengøring skal termobeholderen tørres af med en blød, fugtig klud og tørres efter. Anvend ikke grovkornede rengøringsmidler, skurende klude, svampe eller lignende. alfi termobeholderen må under ingen omstændigheder komme i opvaskemaskinen og heller ikke lægges eller dyppes i opvaskevand, når det ikke eksplicit er deklareret, at den tåler maskinopvask.

RESERVEDELE

Pga. mangeårig brug kan enkelte dele som f.eks. propper eller tætningsringe ved termokander blive slidte. Til mange modeller kan man derfor få følgende reservedele: Tætningsring, skruelåg, prop og bundskrue.

ADVARSEL

Må ikke forvarmes i mikrobølgeovnen, på en varmeplade til filterkaffemaskiner, på komfuret eller i bageovnen.

Hold ikke mælkeprodukter eller babymad varm, der er fare for bakterievækst.

yld ikke kulsyreholdige drikkevarer på.

Må ikke håndteres af børn, medmindre disse er under opsyn.

Termokander og -flasker med glasindsats er kun egnet til at bruge på bordet.

Termobeholderen må ikke anvendes til transport eller til opbevaring af isterninger, da glasindsatsen ellers kan blive beskadiget.

Termokolber af glas er skrøbelige. Hvis termobeholdere med glasindsats tabes eller håndteres forkert, kan glasset gå itu. Drik ikke direkte fra termobeholderen, da indholdet kan indeholde glassplinter.

alfi termobeholdere er kun egnet til levnedsmidler.

ALFI KVALITETSGARANTI

alfi termobeholdere overholder bestemmelserne i den gyldige, europæiske standard DIN EN 12546. Ud over de landespecifikke garantikrav gælder alfi kvalitetsgarantien. alfi giver 2 års garanti på materiale og bearbejdning samt 5 års garanti på isoleringsydelsen. Garantien gælder fra købsdatoen.
I tilfælde af reklamation kontaktes forhandleren, hvor du har købt produktet.
Opbevar venligst købskvitteringen, den skal ubetinget bruges til afviklingen.
Vi yder ingen garanti ved selvforskyldte skader, der er forårsaget af ukorrekt håndtering. Desuden giver alfi GmbH ingen garanti på glasbrud og brud på kapillarrør. Garantien dækker heller ikke sliddele som f.eks. pakninger, propper og lukkemekanismer samt tilbehørsartikler som f.eks. kaffefilter, tefilter og rengøringstilbehør. Garantiforpligtelsen bortfalder ligeledes, hvis der opstår fejl eller mangler, der opstår på grund af ikke autoriseret tredjemands reparationer og ændringer.

10/2017

FRESH. HOT. COLD.

BENUTZERHINWEIS
INSTRUCTION MANUAL

ISOLIERKANNE MIT GLASEINSATZ

VACUUM CARAFE WITH GLASS INSERT

alfi GmbH, Ernst-Abbe-Str. 14, 97877 Wertheim, Germany
Telefon: +49 (0)9342/877-0, E-Mail contact@alfi.de

www.alfi.de

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zum Kauf Ihres neuen alfi Produktes. Mit unserem Dank für Ihr Vertrauen möchten wir Ihnen gleichzeitig einige wichtige Tipps zur Bedienung und Pflege geben. Mit unseren Hinweisen garantieren wir für einen langen Erhalt Ihres alfi Isoliergefäßes.

BEDIENUNG

Bei Isoliergefäßen mit einer Bodenverschraubung aus Kunststoff muss vor der ersten Benutzung geprüft werden, ob die Bodenverschraubung fest angezogen ist. Diese Prüfung sollte von Zeit zu Zeit wiederholt werden, um die Dichtheit zwischen Glaseinsatz und Ausgießer zu gewährleisten. Vor dem ersten Gebrauch, und nach längerer Zeit ohne Benutzung spülen Sie das Produkt mit heißem Wasser und etwas Spülmittel aus und lassen es gut belüftet trocknen. Unmittelbar vor dem Befüllen das Isoliergefäß mit warmem Wasser bei heiß zu haltenden Getränken und kaltem Wasser bei kalt zu haltenden Getränken ausspülen, um die Isolierleistung zu optimieren. Zum Vorwärmen niemals einen Mikrowellenherd, konventionellen Backofen, Herd oder Kochplatte verwenden. Das Isoliergefäß nur bis ca. 2 cm unterhalb des Ausgießers befüllen.

REINIGUNG & PFLEGE

Das Innere des Isoliergefäßes mit warmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Die alfi Reinigungsbürste mit ihrem weichen Schaumstoffkopf erleichtert die Innenreinigung. Hartnäckige Verschmutzungen können mit den alfi CleanTabs Reinigungstabletten entfernt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit Wasser ausspülen und gut belüftet trocknen lassen. Zur Außenreinigung das Isoliergefäß mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trocken nachreiben. Keine grobkörnigen Reinigungsmittel, scheuernde Tücher, Schwämme oder Ähnliches verwenden. Bitte geben Sie Ihr alfi Isoliergefäß keinesfalls in die Spülmaschine und legen oder tauchen Sie es nicht ins Spülwasser ein.
Hinweis: Schlieren im Glaskolben haben keinen Einfluss auf die Haltbarkeit oder Isolierfähigkeit eines Isoliergefäßes.

ERSATZTEILE

Durch langjährige Benutzung können sich einzelne Teile wie z. B. Stopfen oder Dichtungsringe bei Isolierkannen abnutzen. Für viele Modelle sind daher folgende Ersatzteile verfügbar: Dichtungsring, Schraubdeckel, Stopfen und Bodenschraube.

WARNUNG

Nicht in der Mikrowelle, auf einer Heizplatte für Filterkaffeemaschinen, dem Herd oder dem Backofen vorwärmen.

Keine Milchprodukte oder Babynahrung warmhalten, Gefahr von Bakterienwachstum.

Keine kohlensäurehaltigen Getränke einfüllen.

Nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden lassen.

Isolierkannen und -flaschen mit Glaseinsatz sind nur zum Gebrauch auf dem Tisch geeignet.

Das Isoliergefäß darf nicht zum Transport oder zur Aufbewahrung von Eiswürfeln benutzt werden, da sonst der Glaseinsatz beschädigt werden kann.

Isolierkolben aus Glas sind zerbrechlich. Wenn Isoliergefäße mit Glaseinsatz fallen gelassen oder falsch gehandhabt werden, kann das Glas zerbrechen. Nicht direkt aus dem Isoliergefäß trinken, da der Inhalt Glassplitter enthalten könnte.

alfi Isoliergefäße sind nur für Lebensmittel geeignet.

ALFI QUALITÄTSGARANTIE

alfi Isoliergefäße entsprechen der gültigen europäischen Norm DIN EN 12546. Neben den länderspezifischen Gewährleistungsansprüchen gilt die alfi Qualitätsgarantie.
alfi gewährt für seine Produkte ab Kaufdatum 2 Jahre Garantie auf Material und Verarbeitung sowie 5 Jahre Garantie auf die Isolierleistung.
Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, dieser wird zwingend für die Abwicklung benötigt.
Wir gewähren keine Garantie auf selbst verursachte Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind. Des Weiteren gewährt die alfi GmbH keine Garantie auf Glasbruch bzw. Bruch des Kapillares. Auch Verschleißteile wie z.B. Dichtungen, Stopfen und Verschlüsse sowie Zubehörartikel wie z.B. Kaffeefilter, Teefilter und Reinigungszubehör sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantieverpflichtung erlischt ebenfalls, wenn Fehler oder Mängel entstehen, die auf Reparaturen und Abänderungen durch nicht autorisierte Dritte zurückzuführen sind.

CONGRATULATIONS

on your purchase of an alfi product. We thank you for your confidence in our product. This manual contains some important instructions relating to its use and care. If you follow these instructions, your alfi vacuum carafe bottle will last for years to come.

USE

If the vacuum carafe or flask has a plastic bottom screw, before using it for the first time, check to make sure that the bottom screw is tight. Check the screw from time to time to ensure that the seal between the glass liner and spout remains tight. Prior to first-time use, and after longer periods of non-use, rinse the product with hot water and some dish washing liquid and allow it to air dry. Just before filling the vacuum flask, rinse it with hot water if the beverage is to be kept warm, or cold water if the beverage is to be kept cool, in order to improve the insulation performance and prevent breaking the glass liner. Never use a microwave oven, conventional oven, stove or hotplate to pre-heat the flask. Fill the vacuum flask only up to about 2 cm below the spout.

CLEANING AND CARE

Use warm water and washing-up liquid to clean the inside of the vacuum flask. The alfi cleaning brush with its soft foam head simplifies this job. You can remove stubborn stains with alfi CleanTabs cleaning tablets. After cleaning the container rinse carefully and allow to dry thoroughly. Use soft, damp cloth to clean the outside of the vacuum flask, then dry it with another cloth. Do not use coarse-grained, abrasive cleaners, scouring pads, sponges or similar items. Please do not place your alfi vacuum flask in the dishwasher or immerse it in water if it is not expressly described as dishwasher safe! Please note: Streaks in the flask do not have any effect on the service life or insulating capability of a vacuum carafe.

SPARE PARTS

After years of normal use, individual parts such as vacuum flask stoppers or sealing rings can wear out. The following spare parts are available for many models: Sealing ring, screw lid, stopper and bottom screw.

SAFETY INSTRUCTION

Do not pre-heat in the microwave, on a hotplate for coffee makers, on the stove or in the oven.

Do not use to keep milk products or baby food warm - risk of bacterial growth!

Do not fill with carbonated drinks.

Do not allow unsupervised children to touch the vacuum flask.

Vacuum carafes and thermos bottles with glass flasks are only suitable for use where they can be set on a table.

The vacuum carafe must not be used to transport or store ice cubes, because otherwise the glass flask may be damaged.

Glass insulating flasks are fragile. If a vacuum carafe with a glass flask falls or is not handled properly, the glass flask may break. Do not drink from the vacuum carafe directly, because the content may contain glass splinters.

alfi vacuum carafes are suitable only for use with food products.

ALFI QUALITY GUARANTEE

alfi vacuum jugs comply with the valid European standard DIN EN 12546. In addition to the country-specific warranty claims, the alfi warranty of quality will be applied. alfi grants a 2-year warranty on materials and workmanship and a 5-year warranty on insulation performance for its product from date of purchase.
In the case of a complaint, please contact the dealer who sold the product.
Please keep the purchase receipt, which is mandatory for the processing.
We do not warrant self-inflicted damage resulting from improper handling. Moreover, alfi GmbH will also not accept a warranty for broken glass, or rather for capillary breakage. Wear parts, such as seals, plugs and lids as well as accessory items such as coffee filters, tea filters and cleaning accessories, are also excluded from the warranty. The warranty obligation will also be void if faults or defects occur that are directly caused by repairs and modifications made by unauthorized third parties.

FÉLICITATIONS

vous venez d'acquérir un produit de la maison alfi. Nous vous remercions de votre confiance et aimerions vous donner quelques conseils importants d'utilisation et d'entretien. Ces conseils vous permettront de profiter longtemps de votre nouveau récipient isotherme alfi.

UTILISATION

Sur les récipients isothermes avec un fond vissé en plastique, il faut vérifier, avant la première utilisation, si le fond est bien vissé (à bloc). Ce contrôle doit être répété de temps à autre afin de garantir l'étanchéité entre l'ampoule en verre et le bec verseur. Avant la première utilisation et en cas de non-utilisation prolongée, laver le produit avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle et laisser sécher complètement. Juste avant de remplir le récipient isotherme, il convient de le rincer à l'eau chaude si vous souhaitez le remplir d'une boisson chaude, ou à l'eau froide dans le cas de boissons fraîches, afin d'optimiser le pouvoir isolant. Ne jamais utiliser le micro-ondes, le four, la cuisinière ou la plaque de cuisson pour préchauffer le récipient. Ne remplir le récipient isolant que jusqu'à 2 cm env. en dessous du bec verseur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer l'intérieur du récipient isotherme avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. La brosse de nettoyage alfi avec sa tête en mousse souple facilite le nettoyage des parois intérieures. Les salissures tenaces peuvent être éliminées à l'aide des tablettes alfi CleanTabs. Après le nettoyage, bien rincer à l'eau claire puis laisser sécher complètement. Nettoyer l'extérieur du récipient isotherme avec un chiffon doux humide, puis sécher à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyants, d'éponges ou de chiffons abrasifs (ou similaires). S'il n'est pas explicitement dit que votre récipient isotherme alfi peut être lavé au lave-vaisselle, ne le mettre en aucun cas au lave-vaisselle. Remarque : la présence de stries dans l'ampoule en verre n'altère en rien la capacité de conservation ou d'isolation du produit.

PIÈCES DE RECHANGE

Une utilisation sur plusieurs années peut entraîner l'usure de certaines pièces des pichets isothermes, comme les bouchons ou les joints d'étanchéité. Les pièces de rechange suivantes sont donc disponibles pour de nombreux modèles : joint d'étanchéité, bouchon à vis, bouchon intérieur et vis du fond.

AVERTISSEMENT

Ne pas préchauffer sur une plaque de cuisson, ni au four ni au four à micro-ondes !

Ne pas utiliser pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébés : risque de développement de bactéries.

Ne pas utiliser avec des boissons gazeuses.

Ne pas laisser sans surveillance à la portée des enfants.

Les pichets et bouteilles isothermes avec ampoule en verre conviennent uniquement à l'usage à table.

L'utilisation du récipient isotherme pour le transport ou la conservation de glaçons n'est pas autorisée car ils risqueraient d'endommager l'ampoule en verre.

Les ampoules en verre sont fragiles. En cas de chute ou de manipulation incorrecte de votre récipient isotherme avec ampoule en verre, cette dernière risque de se casser. Ne pas boire directement du récipient isotherme car il pourrait contenir des éclats de verre.

Les récipients isothermes alfi sont conçus pour être utilisés uniquement avec des produits alimentaires.

GARANTIE DE QUALITÉ ALFI

Les récipients isolants alfi répondent à la norme européenne en vigueur DIN EN 12546. La garantie de qualité alfi s'applique outre les droits de garantie en vigueur dans chaque pays. alfi accorde une garantie de 2 ans sur le matériel et la finition à compter de la date d'achat et de 5 ans sur la capacité isolante. En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur alfi chez qui vous avez acheté le produit.
Veuillez conserver votre ticket de caisse qui sera impérativement nécessaire pour traiter votre demande.
Nous n'accordons aucune garantie en cas de dommages dont le client est responsable du fait d'une manipulation incorrecte. De plus, alfi GmbH n'accorde aucune garantie en cas de bris de verre ou de casse du tube capillaire. Les pièces d'usure telles que les joints, les bouchons et systèmes de fermeture ainsi que les accessoires tels que les filtres à café ou à thé et les accessoires de nettoyage sont également exclus de la garantie. L'obligation de garantie s'annule également en cas de défauts ou de vices dus à des réparations ou des modifications effectuées par des tiers non agréés.

FELICIDADES

por la compra de su nuevo producto alfi! Queremos expresarle nuestro agradecimiento por su confianza y al mismo tiempo comunicarle algunos consejos importantes para el uso y el cuidado del producto. Con nuestras indicaciones le garantizamos la conservación prolongada de su recipiente isotérmico alfi.

USO

En recipientes isotérmicos con una rosca de base de material sintético, antes de la primera utilización tiene que comprobarse si dicha rosca está firmemente apretada. Esta comprobación debería realizarse periódicamente para garantizar la estanqueidad entre el interior de cristal y el vaciador. Antes de la primera utilización y después de un largo período de tiempo de no utilizarlo, aclararlo con agua caliente y una pequeña cantidad de detergente y dejar que se seque bien al aire. Antes del llenado, enjuague el recipiente isotérmico con agua tibia o fría, en caso de bebidas que hayan de conservarse calientes o frías respectivamente, para optimizar la potencia isotérmica. No usar nunca un microondas, un horno convencional, una cocina ni un fogón para precalentarlo. Llenar el recipiente isotérmico sólo hasta aprox. 2 cm por debajo de la boquilla.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el interior del recipiente isotérmico con agua tibia y un poco de detergente. El cepillo de limpieza alfi con su cabeza suave de plástico celular facilita la limpieza interior. La suciedad persistente puede eliminarse con las CleanTabs de alfi. Tras la limpieza, aclarar cuidadosamente con agua y dejar secar bien al aire. Para limpiar el exterior del recipiente isotérmico, pasar un paño blando humedecido y frotar hasta que quede seco. No usar productos limpiadores de grano grueso, estropajos, esponjas o similares. Por favor, no introduzca bajo ningún concepto el recipiente isotérmico en el lavavajillas. Indicación: Las estrías en el interior de cristal no ejercen ninguna influencia sobre la durabilidad o la capacidad aislante de un recipiente isotérmico.

RECAMBIOS

Tras varios años de utilización pueden desgastarse algunas piezas individuales de las jarras isotérmicas, como p. ej. tapones o anillos de obturación. Por esta razón, para muchos modelos se hallan disponibles las siguientes piezas de recambio: anillo de obturación, tapa roscada, tapón y tornillo de base.

ADVERTENCIA

No usar nunca para precalentarlo el microondas, una placa calentadora de cafeteras de filtro, la cocina ni el horno.

No mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés, ¡peligro de proliferación de bacterias!

No llenar bebidas gaseosas.

Evite que los recipientes sean manipulados por niños sin vigilancia.

Las jarras y botellas isotérmicas con interior de cristal sólo son adecuadas para usarse encima de una mesa

El recipiente isotérmico no debe utilizarse para el transporte o conservación de cubitos de hielo, pues se podría dañar el interior de cristal.

Los interiores de cristal pueden romperse. Si se dejan caer o no se utilizan de forma adecuada los recipientes isotérmicos con interior de cristal, éste último podría romperse. No beba nunca directamente del recipiente isotérmico, pues el interior podría contener fragmentos de cristal.

Los recipientes isotérmicos alfi sólo son adecuados para alimentos.

GARANTÍA DE CALIDAD ALFI

Los recipientes hizo térmicos alfi cumplen la norma europea en vigor DIN EN 12546. Además del derecho de garantía específico de cada país, existe una garantía de calidad alfi. alfi ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra para material y acabado, así como 5 años de garantía sobre la capacidad aislante. En caso de una reclamación, le rogamos que se dirija al distribuidor alfi con el cual adquirió su producto.
Le rogamos que conserve el tique de compra, ya que se necesita para la tramitación.
No aseguramos garantía alguna en caso de daños provocados por un manejo inadecuado del aparato. Por otra parte, alfi GmbH no ofrece garantía sobre la rotura del vidrio o de los capilares. También se excluyen de la garantía piezas de desgaste como p. ej. juntas, tapones y cierres, así como otros artículos como p. ej. filtros de café o té y accesorios de limpieza. El derecho de garantía también se extingue por errores o defectos que se deban a reparaciones o modificaciones por terceros no autorizados.